

Coba perhatikan karya *Book from the Sky* (1987–1991). Apakah kamu dapat menjelaskan yang kamu lihat? Terbuat dari apakah instalasi ini? Apakah kamu mengenal beberapa kata-kata ini? Xu Bing menciptakan beribu-ribu huruf yang mirip dengan huruf Tiongkok pada karya ini. Huruf-huruf ini mungkin tampak seperti yang kita kenali, tapi namun semuanya tidak memiliki makna!

Mengapa seorang perupa menciptakan buku-buku dengan kata-kata yang tidak memiliki makna? Xu Bing ingin membuat sebuah bahasa tanpa batasan untuk mereka yang dapat dan tidak dapat membaca.

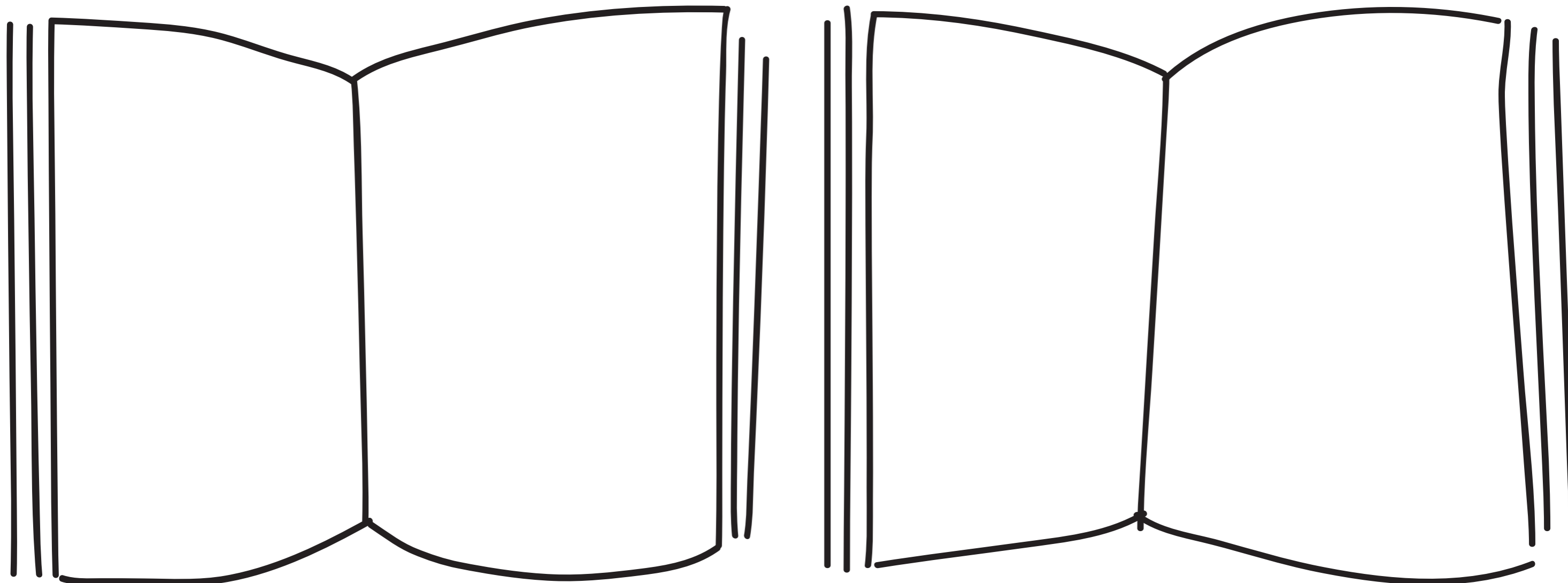
Ciptakan huruf-huruf milikmu sendiri. Tuliskan maknanya pada buku yang satu lagi.

HURUF-HURUF RAHASIA SECRET WORDS

Look closely at *Book from the Sky* (1987–1991). Can you describe what you see? What is this installation made out of? Do you recognise any of these words? Xu Bing invented thousands of Chinese-looking characters for this artwork. They might look familiar but, actually, they don't mean anything!

Why would an artist make books with words that don't have any meaning? Xu Bing wanted to create a language with no barrier between those who can and can't read.

Create your own set of words or alphabet. Write their meanings on the other book.



MEMBACA GAMBAR

READING IMAGES



Menurut kamu, gambar-gambar apakah ini?

Pada *Book from the Ground* (2003-2019), Xu Bing menciptakan sebuah karya di mana kita dapat berkomunikasi dengan teman-teman kita tanpa kata-kata. Menggunakan sistem ini, kita bahkan dapat berbicara dengan teman-teman yang bercakap bahasa lain.

Apakah kamu dapat bercerita menggunakan gambar?

Can you read these icons?

In *Book from the Ground* (2003-2019), Xu Bing created a work where we can communicate with our friends using pictures and not words. Using this system, we can even talk to our friends who speak different languages.

Can you tell a story with pictures?

HURUF YANG MENYAMAR LETTERS IN DISGUISE



— — — —

Apakah kamu dapat membaca kata-kata ini? Ini semua tampak agak aneh, kan?
Apakah kamu melihat sesuatu yang kamu kenali?

Pada karya *Square Word Calligraphy* (2017), Xu Bing menciptakan huruf-huruf yang terbuat dari alfabet Barat! Maknanya bersembunyi di dalam huruf-huruf tersebut! Kata apakah yang dapat kamu baca? Coba tuliskan kata-kata tersebut di bawahnya!



— — — —

Can you read these words? They look a bit strange, don't they?
Do you see anything familiar?

In *Square Word Calligraphy* (2017), Xu Bing created characters that are made up of the western alphabet! Their meanings are hiding in the characters! What can you read? Write the words above.

DI BALIK PEMANDANGAN BEHIND THE SCENERY



Salah satu sisi *Background Story* (2018) tampak seperti lanskap di Tiongkok. Coba lihat bagian belakangnya, apa yang kamu temukan? Karya ini mengajak kita untuk memikirkan alam. Selesaikan gambar di atas, gambarkan lanskap alami pada satu sisi dan yang kamu temukan pada sisi lain.

Pada pameran ini, kamu dapat membantu menciptakan karya ini dalam versimu. Material apa yang akan kamu gunakan, dan lanskap seperti apa yang akan kamu ciptakan?



One side of *Background Story* (2018) looks like a Chinese landscape. Have a look at the back, what do you find? This artwork invites us to think about nature. Finish the picture above, drawing the natural landscape on one side and what you find, on the other.

In the exhibition, you can help to create your own version of this artwork. What kind of landscape will you help to create?

CARI KATA

WORD SEARCH

Dapatkan kalian menemukan kata-kata di tabel ini?

Can you find the words here in the grid?

1. XU BING
2. CHINA
3. BEIJING
4. NEW YORK
5. BOOK
6. SKY
7. GROUND
8. SQUARE
9. WORD
10. CALLIGRAPHY
11. BACKGROUND
12. STORY
13. AMERICAN
14. SILKWORM
15. SERIES
16. DRAGONFLY
17. EYES
18. CHARACTERS
19. PAPER
20. PRINT

A	D	C	G	C	V	E	P	A	S	V	K	M	C	X	E
N	E	W	Y	O	R	K	N	N	D	K	B	M	S	N	C
C	X	L	R	P	P	E	S	H	E	A	O	P	A	G	H
D	C	O	O	I	N	S	I	L	K	W	O	R	M	S	A
P	K	V	T	M	I	Q	S	P	B	E	K	D	E	G	R
G	L	E	S	L	X	U	B	I	N	G	S	R	R	T	A
B	T	B	B	Y	E	A	L	U	V	E	I	R	I	J	C
N	C	A	L	L	I	G	R	A	P	H	Y	H	C	N	T
M	D	C	P	A	P	E	R	E	U	H	K	K	A	D	E
J	S	K	F	W	K	B	B	I	G	R	O	U	N	D	R
F	U	G	N	I	J	I	E	B	X	O	F	H	K	F	S
U	W	R	C	A	T	S	K	C	C	H	A	K	U	I	A
U	F	O	J	O	I	K	H	U	G	B	P	R	I	N	T
D	N	U	W	G	K	I	O	S	U	S	E	R	I	E	S
F	H	N	O	G	N	F	N	O	K	E	P	A	C	L	H
R	K	D	R	A	G	O	N	F	L	Y	J	I	I	P	J
T	S	I	D	A	S	Q	U	A	R	E	H	D	T	L	O
H	K	R	F	M	B	E	B	H	M	K	I	S	G	W	S